

Körper, gekauft; eile, bevor es bricht, zum andern Ufer des Oceans der Schmerzen zu gelangen.

महताप्यनुसारेण s. den folgenden Spruch.

महताप्यनुसारेण यो विश्वसिति शत्रुषु ।

भार्यासु च विरक्तासु तदन्तं तस्य जीवनम् ॥ २१३३ ॥

Wer selbst bei grossem Vermögen Feinden und erkalteten Gattinnen traut, dessen Mittel zum Leben gehen durch sie zu Ende.

महतामनुसारेण s. den vorangehenden Spruch.

महतामपि यज्ञानां कालेन क्षीयते फलम् ।

दत्ताभयप्रदानस्य क्षय एव न विद्यते ॥ २१३५ ॥

Selbst grosser Opfer Lohn schwindet mit der Zeit, die gewährte Sicherheit vor aller Gefahr dagegen bringt unvergänglichen Lohn.

महतामास्पदे नीचः कदापि नहि युज्यते ।

नहि चूडामणिस्थाने पादुका कैश्चिदिष्यते ॥ २१३६ ॥

Ein Niedriger eignet sich ja nimmer zu einer Stelle der Grossen: will doch Niemand den Schuh an die Stelle des Diadems setzen!

महतां प्रार्थनेनैव s. den folgenden Spruch.

महता स्पर्धनेनैव विपत्तिरपि शोभते ।

दत्तभङ्गे हि नागानां श्लाघ्यो गिरिविदारणे ॥ २१३७ ॥

Selbst das Ungemach, das man im Wettkampf mit einem Grossen erleidet, erscheint reizend: man preist es, wenn Elephanten beim Spalten eines Felsens sich den Zahn zerbrechen.

महतो हरे भीरुत्वमासने शूरता गुणः ।

विपत्तौ हि महालोके धीरत्वमधिगच्छति ॥ २१३८ ॥

Bei einem grossen Manne ist Furchtsamkeit in der Ferne (wenn die Gefahr fern ist) und Beherztheit in der Nähe (wenn die Gefahr da ist) ein Vorzug: im Unglück zeigt ja, wie wir es in der Welt sehen, der grosse Mann Standhaftigkeit.

2134) PAKĀT. II, 46. HIT. I, 83. a. महताप्यनुसारेण und महतामनुसारेण. b. विश्वसिति. c. नानुरक्तासु. d. जीवितम्.

2135) VIKRAMĀ. 164.

2136) HIT. IV, 11. b. कर्तव्यः st. हि युज्यते mit Weglassung alles Folgenden, also einfache Prosa.

2137) ĆĀRṆG. PADDH. MAHATĀM PRAÇAṆSĀ

13 (12). a. महता स्पर्धनेनैव unsere Aenderung für महतां प्रार्थनेनैव. b. शोभते. c. भङ्गे st. भङ्गे. d. विदारिणा. Vgl. Spruch 2144.

2138) HIT. III, 44. a. हर. b. गुरुता st. शूरता. c. च st. हि. d. लोको, धीरतामनुगच्छति.